

Μετονομασία του Moreland

Συχνές ερωτήσεις

Γιατί ο Δήμος αποφάσισε να μετονομάσει το Moreland;

Το Δημοτικό Συμβούλιο (το οποίο αποτελείται από 12 εκλεγμένους από την κοινότητα Δημοτικούς Συμβούλους) ψήφισε να αντικαταστήσει το όνομά του σε δημόσια συνεδρίαση τον Δεκέμβριο του 2021.

Αυτό συνέβη κατόπιν που η έρευνα επιβεβαίωσε ότι το τρέχον όνομα Moreland είναι ρατσιστικό.

Νωρίτερα το 2021 οι Πρεσβύτεροι από την κοινότητα Traditional Owner (και άλλα μέλη της κοινότητας) πληροφόρησαν το Δήμο ότι η περιοχή είχε πάρει το όνομά της από ένα κτήμα σκλάβων της Τζαμάικας.

Το όνομα Moreland είναι συνυφασμένο με δύο παραδείγματα ρατσισμού:

1. παγκόσμια δουλεία

2. τοπικές, εκτεταμένες παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων κατά των Αυτοχθόνων

(ο άποικος που πήρε τη γη από τους Traditional Owners [Παραδοσιακούς Ιδιοκτήτες] το 1839 είχε οικογένεια που κατείχε το κτήμα σκλάβων στην Τζαμάικα – που ονομαζόταν επίσης «Moreland»)

Το όνομα Moreland είχε επιλεγθεί 28 χρόνια πριν από την Πολιτειακή Κυβέρνηση όταν δεν ήταν ευρέως γνωστό ότι έτσι είχαν τα πράγματα.

Τώρα το γνωρίζουμε και πρέπει να αφαιρέσουμε ένα όνομα που είναι οδυνηρό, ρατσιστικό και προσβλητικό. Τώρα χρειαζόμαστε ένα καινούριο όνομα για το οποίο μπορούμε να είμαστε όλοι περήφανοι.

Τι θα σήμαινε η επιλογή ενός ονόματος Wurundjeri Woi-wurrung;

Η επιλογή ενός ονόματος Wurundjeri Woi-wurrung (ένα όνομα στην Αυτόχθονη γλώσσα της περιοχής) δίνει σε όλους στην κοινότητα την ευκαιρία να μάθουν περισσότερα για την τοπική ιστορία και την κουλτούρα των Παραδοσιακών Ιδιοκτητών.

Ο Δήμος υπέγραψε πρόσφατα μία Δήλωση Δέσμευσης. Αυτό σημαίνει ότι υποσχέθηκε επίσημα να προβεί σε πραγματικές ενέργειες για την ενίσχυση των σχέσεων Αυτοχθόνων και μη Αυτοχθόνων.

Η ευκαιρία να αλλάξουμε το όνομά μας και να αναγνωρίσουμε τη βία και τον εκτοπισμό του παρελθόντος που υπέστησαν οι ντόπιοι Παραδοσιακοί Ιδιοκτήτες μας, οι άνθρωποι Wurundjeri Woi-wurrung είναι ένα μεγάλο βήμα προς τη συμφιλίωση και τη συλλογική θεραπεία.

Ανυπομονούμε να έχουμε μια ευρεία συζήτηση στην κοινότητα για ένα καινούριο όνομα.

Λάβετε μέρος στη συνομιλία και μείνετε ενημερωμένοι στο talks.moreland.vic.gov.au/renaming

Τι είναι το Wurundjeri Woi-wurrung Cultural Aboriginal Corporation;

Το Wurundjeri Woi-wurrung Cultural Heritage Aboriginal Corporation είναι η Εγγεγραμμένη Ομάδα Αυτοχθόνων που εκπροσωπεί επίσημα τους Παραδοσιακούς Ιδιοκτήτες (τα άτομα Wurundjeri Woi-wurrung) της περιοχής στην οποία βρίσκεται το Moreland.

Τι ακριβώς θα άλλαζε όνομα;

Υποστηρίξαμε την αλλαγή του ονόματος του Δημοτικού Συμβουλίου. Αυτό σημαίνει μόνο το εταιρικό όνομα – Δημοτικό Συμβούλιο Moreland .

Δε σκεφτόμαστε να αλλάξουμε τα ονόματα των προαστείων, των δρόμων ή των σταθμών του τρένου. Επίσης δεν ισχύει για άλλους οργανισμούς ή επιχειρήσεις εντός του Moreland.

Πρέπει να σταματήσουμε να χρησιμοποιούμε τη λέξη Moreland;

Όχι. Το όνομα Moreland City Council θα αποτελεί για πάντα μέρος της ιστορίας μας και θα είμαστε παντοτινά περήφανοι για όλα όσα έχει κατορθώσει το Moreland City Council τα τελευταία 28 χρόνια.

Το όνομα Moreland θα παραμείνει στο μητρώο γεωγραφικών ονομάτων της πολιτείας ως ιστορικό όνομα και θα παραμείνει μέρος της ιστορίας της περιοχής.

Όταν επιλεγεί ένα καινούριο όνομα το 2022 και εάν εγκριθεί από τον Υπουργό Τοπικής Αυτοδιοίκησης και τον Κυβερνήτη στο Συμβούλιο, το Moreland City Council θα μεταβεί στο νέο του όνομα. Μέχρι τότε, θα συνεχίσουμε να χρησιμοποιούμε το όνομα Moreland City Council.

Ποιος αποφασίζει ποιο θα είναι το καινούριο όνομα;

Η τελική απόφαση για την αλλαγή της εταιρικής επωνυμίας του Δήμου ανήκει στην κυβέρνηση της Βικτώριας.

Μόλις επιλεγεί ένα κατάλληλο όνομα κατόπιν συμμετοχής της κοινότητας, ένα προτιμώμενο όνομα θα παρουσιαστεί στον Υπουργό Τοπικής Αυτοδιοίκησης για εξέταση το 2022.

Πώς μπορεί η κοινότητα να εκφράσει τη γνώμη της στο πρόγραμμα μετονομασίας;

Η κοινοτική συμμετοχή θα διεξαχθεί από τον Απρίλιο έως το Μάη του 2022 και θα περιλαμβάνει έγγραφο σχολίων και εκτυπωμένο και στο διαδίκτυο, για τις επιλογές ονόματος.

Μπορείτε να εκφράσετε τα σχόλιά σας στη γλώσσα σας. Θα τα μεταφράσουμε στα Αγγλικά.

Το έγγραφο έρευνας είναι διαθέσιμο μόνο στα Αγγλικά. Αν χρειάζεστε βοήθεια για να κατανοήσετε την έρευνα, τηλεφωνήστε μας στο 9240 1111 και η υπηρεσία μας εξυπηρέτησης πελατών θα σας συνδέσει με ένα διερμηνέα.

Θα υπάρχει μια προαιρετική διαδικασία υποβολής για τα μέλη της κοινότητας που επιθυμούν να υποβάλουν επιπλέον σχόλια για υποστήριξη ή αντίρρηση.

Θα διεξάγουμε επίσης ένα κοινοτικό πρόγραμμα επιμόρφωσης για την τοπική ιστορία του Wurundjeri Woi-wurrung και γιατί η μετονομασία του Moreland είναι ένα σημαντικό βήμα για τη συμφιλίωση και τη συλλογική θεραπεία.

Ποιο θα είναι το κόστος στην κοινότητα;

Το κόστος μετονομασίας του Moreland City Council θα προσεγγιστεί με προσεκτικό και σταδιακό τρόπο. Θα αξιοποιήσουμε τους υπάρχοντες προϋπολογισμούς και θα φροντίσουμε να μειώσουμε τυχόν επιπτώσεις στην παροχή υπηρεσιών.

Υπολογίζεται ότι χρειάζονται 250.000 \$ ετησίως για 2 οικονομικά έτη (500.000 \$ συνολικά) για την ενημέρωση των ψηφιακών πλατφόρμων του Δήμου, των πινακίδων σε σημαντικά κτίρια και εγκαταστάσεις του Δήμου και των πινακίδων εισόδου στο Δήμο

Τα τέλη για τους κατοίκους του Moreland δε θα αυξηθούν εξαιτίας του προγράμματος μετονομασίας.

Η αλλαγή επωνυμίας περιουσιακών στοιχείων του Δήμου, όπως πινακίδες δρόμων και πάρκων, πινακίδες μικρότερων εγκαταστάσεων, στολές προσωπικού, οχήματα και κάδοι απορριμμάτων θα πραγματοποιηθεί σταδιακά εντός των υφιστάμενων κονδυλίων του προϋπολογισμού και προγραμμάτων ανανέωσης περιουσιακών στοιχείων σε χρονικό διάστημα 10 ετών.